FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 195 Enu. 19

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 195 (St Hyacinthe) — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 — {in / dans} Cité de St-Hyacinthe {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — A. Massicotte — {Enumerator. / Recenseur.} 3 et 5 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families, households or institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (not employer or employee).	WAGE-EARNERS. State where person is employed (e.g. "in woollen mills", "in foundry", "in shoe store", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of work per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, or piece work.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance to owner per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 (if any) at College or University.	IN (Specify age a
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, ajouter la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (pour lui-même).	EMPLOYÉS. Mentionner ou la personne est employée, comme par exemple "dans un moulin à laine", ou "dans un magasin de chaussures", etc.	Nombre de semaines données au principal emploi en 1910.	Nombre de semaines données à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure ou pièce gagnée.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 (s'il y a lieu) au Collège ou à l'Université.	INFIRM auquel l'indiv
Lieux. Lignes.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Beaudin Joseph	133 Victoria	M	fils	C	mars	1884	26	Québec				Canadien	Catholique	Cultivateur		non	oui		Agriculteur	52		60		744			1.000	10	4.40		oui	oui	Fr		
2		– Alfred	– –	M	fils	C	mars	1892	18	Québec				Canadien	Catholique	Distributeur		non	oui		Epicier	52		60		312							oui	oui	Fr		
3		– Antonietta	– –	F	fille	C	septembre	1894	16	Québec				Canadien	Catholique	–													.50	16	2.60	10	oui	oui	Fr		
4		– Alexis	– –	F	fille	C	décembre	1896	14	Québec				Canadien	Catholique	–													5.00	14	2.60	10	oui	oui	Fr		
5	10 11	Beaudin Wilfrid	135 Victoria	M	Chef	M	octobre	1880	30	Québec				Canadien	Catholique	Journalier		2-6-12	non	oui		Boutique	52		60		468							non	non	Fr		
6		– Alexina	– –	F	fille	M	juillet	1879	31	Québec				Canadien	Catholique	–																			non	non	Fr		
7		– Estelle	– –	F	fille	C	mars	1904	7	Québec				Canadien	Catholique	–													60	7	2.60	4	non	non	Fr		
8		– Ange	– –	F	fille	C	mars	1908	3	Québec				Canadien	Catholique	–													60	3	2.60		oui	oui	Fr		
9	10 12	Bouillon Odina	132 Victoria	M	Chef	M	janvier	1882	28	Québec				Canadien	Catholique	Machiniste		1-6-0.2	non	oui		Boutique	52		60		468		1.5	1.000	18	5.40		oui	oui	Fr		
10		– Dina	– –	F	Epouse	M	décembre	1885	25	Québec				Canadienne	Catholique	–																			oui	oui	Fr		
11		– Albert	– –	M	fils	C	avril	1910	2	Québec				Canadien	Catholique	–																			non	non	Fr		
12		– Adèle	– –	F	fille	C	février	1908	2	Québec				Canadienne	Catholique	–																			non	non	Fr		
13		– Gracia	– –	F	fille	C	octobre	1911	5	Québec				Canadienne	Catholique	–																			non	non	Fr		
14	11 14	Bourque Pierre	22 Stolberne	M	Chef	M	juin	1874	36	Québec	1898			Canadien	Catholique	Cultivateur		1-6-5.9	non	oui		Cultivateur	52		55		572							oui	oui	Fr&Ang		
15		– Elizabeth	– –	F	Epouse	M	juin	1875	35	Québec				Canadienne	Catholique	–																			oui	oui	Fr		
16		– Ernest	– –	M	fils	C	octobre	1901	14	Québec				Canadien	Catholique	–																	4.20	4	oui	oui	Fr		
17		– Séverine	– –	F	fille	C	mars	1905	6	Québec				Canadienne	Catholique	–																	5.20		non	non	Fr		
18		– Léo	– –	M	fils	C	février	1911	3/12	Québec				Canadien	Catholique	–																			non	non	Fr		
19	67 85	Madore Zéphirin	29 Stolberne	M	Chef	M	juin	1878	32	Québec				Canadien	Catholique	Cultivateur		11-0-6.4	oui	non		Cultivateur													non	non	Fr		
20		– Célina	– –	F	Epouse	M	juin	1878	32	Québec				Canadienne	Catholique	–																			oui	oui	Fr		
21		– Lydia	– –	M	fils	C	mars	1902	9	Québec				Canadien	Catholique	–																			non	non	Fr		
22		– Flavien	– –	M	fils	C	avril	1902	8	Québec				Canadien	Catholique	–																			non	non	Fr		
23		– Marie	– –	F	fille	C	août	1904	6	Québec				Canadienne	Catholique	–																			non	non	Fr		
24		– Marie Jeanne	– –	F	fille	C	janvier	1906	5	Québec				Canadienne	Catholique	–																			oui	oui	Fr		
25		– Camille	– –	M	fils	C	mai	1907	4	Québec				Canadien	Catholique	–																			non	non	Fr		
26		– Hermine	– –	F	fille	C	décembre	1908	2	Québec				Canadienne	Catholique	–																			non	non	Fr		
27		– Rosalette	– –	F	fille	C	août	1910	10	Québec				Canadienne	Catholique	–																			non	non	Fr		
28	65 86	Cloutier Henri	27 Stolberne	M	Chef	M	juin	1874	36	Québec				Canadien	Catholique	Cultivateur		7-6-5.3	non	oui	non	Cultivateur	48		50		536							oui	oui	Fr		
29		– Alexandrine	– –	F	Epouse	M	janvier	1880	31	Québec				Canadienne	Catholique	–													150	25	5.20		oui	oui	Fr		
30		– Ernestine	– –	F	fille	C	juin	1908	2	Québec				Canadienne	Catholique	–													75	3	5.20				Fr		
31		– Ignatius	– –	M	fils	C	août	1911	1/12	Québec				Canadien	Catholique	–																					Fr		
32	69 87	Pelletier Edmond	42 Stolberne	M	Chef	M	janvier	1873	37	Québec				Canadien	Catholique	Cultivateur																			oui	oui	Fr		
33		– Séverine	– –	F	Epouse	M	août	1874	36	Québec				Canadienne	Catholique	–																			oui	oui	Fr		
34		Bergeron Léa	– –	F	Servante	C	octobre	1892	18	Québec				Canadienne	Catholique	Couturière		2-6-5.5	non	oui	non	Fabrique de	48		54		243							oui	oui	Fr		
35	70 88	Dagenais Emilie	40 Stolberne	F	Chef	D	février	1871	40	Québec	1896			Canadienne	Catholique	Couturière		2-6-5.5	non	oui	non	Fabrique de								250	48	5.32		oui	oui	Fr		
36	71 89	Lagrenade Emile	50 Stolberne	M	Chef	M	octobre	1864	46	Québec				Canadien	Catholique	Cordonnier		9-2-0	non	oui	non	Cordonnerie	50		54		800			2.000	16	94.20		oui	oui	Fr		
37		– Marie	– –	F	Epouse	M	octobre	1865	45	Québec				Canadienne	Catholique	–													200	16	7.80		oui	oui	Fr		
38		– Alice	– –	F	fille	C	septembre	1890	20	Québec				Canadienne	Catholique	Ouvrière						Fabrique de	32	21	55	55	140	12		50	20	2.60		oui	oui	Fr		
39		– Marie	– –	F	fille	C	octobre	1891	19	Québec				Canadienne	Catholique	Ouvrière		6-6-5.5	non	oui	non	Fabrique de	44		55		264			1.024	19	16.20		oui	oui	Fr		
40		– Yvonne	– –	F	fille	C	avril	1894	17	Québec				Canadienne	Catholique	couturière		2-6-5.5	non	oui	non	Fabrique de	16		48		32			120	17	2.60		oui	oui	Fr		
41		– Georges	– –	M	fils	C	septembre	1900	10	Québec				Canadien	Catholique	–																	120	10	2.60	10	oui	oui	Fr		
42		– Jeanne	– –	F	fille	C	août	1902	8	Québec				Canadienne	Catholique	–																	120	8	2.60	10	oui	oui	Fr		
43		– Rachel	– –	F	fille	C	novembre	1902	7	Québec				Canadienne	Catholique	–																	120	7	2.60	8	oui	oui	Fr		
44		– Paul	– –	M	fils	C	août	1905	5	Québec				Canadien	Catholique	–																	120	5	2.60		non	non	Fr		
45		Lefebvre Pierre	– –	M	Beau-fils	M	novembre	1843	69	Québec				Canadien	Catholique	Journalier		1-6-0.3	non	oui	non	Journalier	52		60		702			120	69	10.40		non	non	Fr		
46		– Azaïde	– –	F	Belle-mère	M	juillet	1844	67	Québec				Canadienne	Catholique	–																	50	67	5.20		oui	oui	Fr		
47	72 90	Breton Louis Alfred	157 Bagot	M	Chef	M	octobre	1864	46	Québec				Canadien	Catholique	Cordonnier		10-0-6.7	oui	non		Cordonnerie								1.400	n/a	425.80		oui	oui	Fr		
48		– Lordelia	– –	F	Epouse	M	juillet	1872	38	Québec				Canadienne	Catholique	–																			oui	oui	Fr		
49		– Lorenzo	– –	M	fils	C	décembre	1897	13	Québec				Canadien	Catholique	–																			10	oui	oui	Fr		
50		– Antonio	– –	M	fils	C	mars	1894	17	Québec				Canadien	Catholique	Cordonnier							26		60		97							6	oui	oui	Fr		

1377 2584 7663